

PROGRAMAÇÃO



Entrega de material do Congresso:

- **Dia 11/11/2007:** das 14h às 17h30min

Local: Hotel Vila Galé (Rua Morro Escravo Miguel, 320 - Ondina)

- **Dia 12/11/2007:** a partir das 07h

Local: Secretaria do Congresso - UFBA - Campus Universitário de Ondina - PAF I

Domingo - 11/11/2007: 19h:

**CERIMÔNIA DE ABERTURA DO IX CONGRESSO INTERNACIONAL DA ASSOCIAÇÃO
BRASILEIRA DE ESTUDOS CANADENSES**

Local: Palácio da Aclamação (Av. Sete de Setembro, 1330 - Campo Grande)

Conferência de Abertura

Paul Hunt

Embaixador no Canadá no Brasil

Segunda-feira - 12/11/2007:

8h30min-09h45min: Sessões de Comunicação

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - PAF I

Sessão de Comunicação 1: Língua e Cultura

Mediadora: Takiko do Nascimento (Universidade Federal da Bahia)

1. Michela Aparecida Santiago (Fundação Universidade Federal de Rondônia)
Contextos, perspectivas e métodos no ensino de línguas estrangeiras na Amazônia: uma contribuição de teóricos canadenses e brasileiros
2. Cesário Alvim Pereira Filho (Universidade Estadual de Santa Cruz)
Do crescimento e do sentimento: a língua de Camões em solo canadense
3. Márcio Sales Santiago (Universidade do Vale do Rio dos Sinos)
Bases para elaboração de uma rede de palavras-chave em artigos de divulgação científica na área da saúde
4. Takiko do Nascimento (Universidade Federal da Bahia)
Le système de la comparaison du français belge et québécois dans les oeuvres *Biographie de la faim* et *Thérèse et Pierrette à l'école des Saints-Anges*

Sessão de Comunicação 2: Visões literárias do Quebec I

Mediadora: Kelley Batista Duarte (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)

1. Andréa Phul / Lilian Virgínia Porto (University of Saskatchewan / Universidade Federal de Goiás)
Entre la vie et la mort: le vampire dans *Héloïse* d'Anne Hébert
2. Maria Daura Bittencourt Macedo Rocha (Universidade Federal Fluminense)
Entre a morte e a vida: uma representação do entre-dois em *L'immense fatigue des pierres* de Régine Robin
3. Kelley Batista Duarte (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)
Fronteiras do entre-dois na produção ficcional de Régine Robin
4. Lilian Virgínia Porto (Universidade Federal de Goiás)
Comment la femme est-elle racontée et comment se raconte-t-elle jusqu'à la publication de *Bonheur d'occasion* de Gabrielle Roy?

Sessão de Comunicação 3: Ecos do cinema

Mediador: Dominique Marie Philippe Geneviève Boxus (Universidade do Estado da Bahia)

1. Olívia Ribas Farias (Universidade Federal da Bahia)
A simbologia do livro *As histórias de Heródoto* no romance *O paciente inglês* e a sua recriação fílmica
2. Sandra Cristina Souza Corrêa (Universidade Federal da Bahia)
Os acervos de Bishop: um confronto com a sua releitura fílmica
3. Lucas Moreira Soares de Souza (Universidade do Estado da Bahia)
Blade Runner e *Leolo*: as defesas das subjetividades
4. Éric Martin (Université Laval (Canadá))
La boutique aux miracles: pratique d'une recherche documentaire sur le métissage au Brésil

Sessão de Comunicação 4: Trânsitos discursivos na Literatura I

Mediadora: Sonia Maria Davico Simon (Universidade do Estado da Bahia)

1. Vanderlei José Zacchi (Universidade Federal de Sergipe)
Ser ou não ser americano? Identidade nacional no Brasil e no Canadá como resistência aos Estados Unidos
2. Marina Pereira Penteadó (Fundação Universidade Federal do Rio Grande)
O reconhecimento identitário no Outro em *Beautiful Losers* e *Nove noites*
3. Sonia Maria Davico Simon (Universidade do Estado da Bahia)
Construções da ironia no conto “Blubeard’s Egg” de Margaret Atwood
4. Cristina Santoro (Universidade Federal da Bahia)
Um tal Julio Cortazar: cronópio duplicado

Sessão de Comunicação 5: Pensando a sala de aula de LE

Mediadora: Sally Inkpin (Universidade do Estado da Bahia)

1. Rafaela Araújo Jordão Rigaud Peixoto (Universidade Federal de Pernambuco)
Improving Student’s Pronunciation in the EFL Classroom
2. Andrea Machado de Almeida Mattos (Universidade Federal de Minas Gerais)
Listening to EFL Teachers? Stories of Hope and Expectation: Canadian research inspiring Brazilian teachers
3. Sally Inkpin (Universidade do Estado da Bahia)
Developing Listening Skills
4. Adelaide Pereira de Oliveira (Universidade do Estado da Bahia)
O conteúdo cultural no livro didático global para o ensino de língua inglesa

Segunda-feira - 12/11/2007

9h45min-10h: COFFEE BREAK e PERFORMANCE ARTÍSTICA

Abertura de Exposição de livros canadenses

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - PAF I

Segunda-feira - 12/11/2007

10h-11h40min: Sessões de Mesas-redondas

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - PAF I

Mesa-redonda 1: Travessias Americanas

Mediadora: Sylvie DiON (Fundação Universidade Federal do Rio Grande)

1. Pierre Ouellet (Université du Québec à Montréal (Canadá)
Figures du cynisme: l’animalité du sujet dans l’oeuvre de Hilda Hilst et de Nicole Brossard
2. Hilmi Alacakli (Marmara University (Turquia)
La mise en scène littéraire des valeurs du nomadisme chez Sergio Kokis
3. Jean-François Plamondon (Università di Bologna (Itália)
Histoires de quête et fin de la modernité

4. Sylvie Dion (Fundação Universidade Federal do Rio Grande)
La mort et les revenants dans la littérature orale du Québec et du Rio Grande do Sul

Mesa-redonda 2: Brasil-Canadá: cooperação, comércio e direito internacionais

Mediador: Edison Rodrigues Barreto Junior (Universidade Federal de Sergipe)

1. Christian Schmitz Vaccaro (Universidad Católica de la Santísima Concepción (Chile)
Evolución de la Propiedad Intelectual en los Tratados de Libre Comercio suscritos por Canadá
2. Arnaldo Sampaio de Moraes Godoy (Universidade Católica de Brasília)
A Suprema Corte do Canadá e os Direitos Humanos
3. Edison Rodrigues Barreto Junior (Universidade Federal de Sergipe)
Brasil e Canadá: áreas de conflito e cooperação na política externa
4. Carlos Alberto Gonçalves da Silva (Centro Federal de Educação Tecnológica Celso Suckow da Fonseca)
A balança comercial bilateral Brasil-Canadá (1981-2006): uma aplicação de vetores auto-regressivos

Mesa-redonda 3: Colonialismo, pós-colonialismo e ecocrítica na obra de Margareth Laurence

Mediador: Miguel Nenevé (Fundação Universidade Federal de Rondônia)

1. Miguel Nenevé (Fundação Universidade Federal de Rondônia)
Margaret Laurence's Africa: an analysis of the novel *This Side Jordan*
2. Gracia Gonçalves (Fundação Universidade Federal de Rondônia)
Escrever do barro; uma visão ecocrítica de *The diviners* de Margaret Laurence
3. Laura Borges Nogueira (Fundação Universidade Federal de Rondônia)
Colonization and Decolonization in Margaret Laurence's *The Drummer of All the World*

Mesa-redonda 4: Brasil-Canadá: estratégias educacionais

Mediadora: Nilce da Silva (Universidade de São Paulo)

1. Nilce da Silva (Universidade de São Paulo)
A relação entre escolarização, corpo e movimento no Quebec e no estado de São Paulo
2. Rollande Deslandes / Nilce da Silva (Université du Québec à Trois-Rivières (Canadá) / Universidade de São Paulo)
Attitudes, croyances et stratégies des parents du primaire dans le contexte des devoirs et leçons: état de la situation au Québec (Canada) et au Brésil
3. Maria Beatriz Vizcarra (Universidad de la Frontera (Chile)
Psicoeducacion en Chile: una integracion promisoriosa
4. Sharon Varjão Will (Universidade Federal Fluminense)
Reflexões acerca da educação a partir de uma perspectiva nietzscheana do conhecimento

Mesa-redonda 5: Identidades em transformação: estratégias literárias de resistência no Canadá e nos Estados Unidos

Mediadora: Rubelise da Cunha (Fundação Universidade Federal do Rio Grande)

1. Rubelise da Cunha (Fundação Universidade do Rio Grande)
Storytelling and the Trickster's Metamorphosis in *Daughters are Forever and Kiss of the Fur Queen*

2. Antônio Eduardo de Oliveira (Universidade Federal do Rio Grande do Norte)
The resistance of otherness: queer irony in Tomson Highway's works

3. Jane Thompson Brodbeck (Universidade Luterana do Brasil)
The "T" as source of healing: a comparative reading of *The Lesser Blessed*, by Richard Van Camp and *Flight*, by Sherman Alexie

4. Liane Schneider (Universidade Federal da Paraíba)
Identity resistance through metamorphosis: transformation on a skin level in two contemporary short stories

Mesa-redonda 6: Cooperação Brasil-Canadá em Ciências Naturais, Matemática e Engenharia: cenário atual e perspectivas na Universidade Federal da Bahia

Mediadora: Suani Tavares Rubim de Pinho (Universidade Federal da Bahia)

1. Suani Tavares Rubim de Pinho (Universidade Federal da Bahia)
2. Thierry C. Petit Lobão (Universidade Federal da Bahia)
3. Luiz Rogério P. de Andrade Lima (Universidade Federal da Bahia)
4. Ademir Eugênio de Santana (Universidade de Brasília)
5. Blandina F. Viana (Universidade Federal da Bahia)
6. Roberto F. S. Andrade (Universidade Federal da Bahia)

Mesa-redonda 7: Escritas, imagens e lugares na literatura

Mediador: Roland Walter (Universidade Federal de Pernambuco)

1. Silvia Maria Guerra Anastácio / Célia Nunes Silva (Universidade Federal da Bahia)
O papel do bobo em *Goodnight Desdemona (Good Morning Juliet)*

2. Maria Lucia Milleo Martins
Fred Wah's alienetic poetics: 'How voice the silent dash?'

3. José dos Santos (Universidade Federal de Minas Gerais)
Os contos de Alice Munro: entre a modernidade e a pós-modernidade

4. Carmen Arzua Azurmendi (Universidad Complutense de Madrid (Espanha))
Cultural Hybridization and racial ambiguity in Linda Hogan's ethnic writing

5. Maria Clara Versiani Galery (Universidade Federal de Ouro Preto)
Crossing the line: Barbara Gowdy's *Helpless* and other narratives of perversion

Segunda-feira - 12/11/2007

11h40min-12h30min

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - Auditório I - PAF I

Conferência

Where is God's Wife? What on Earth Did He Do with Her?

Conferencista: Tomson Highway

Apresentação: Ana Rosa Neves Ramos (ABECAN / Universidade Federal da Bahia)

Debatedor: Antônio Eduardo de Oliveira (Universidade Federal do Rio Grande do Norte)

Segunda-feira - 12/11/2007

12h30min-14h30min: PAUSA PARA O ALMOÇO

Segunda-feira - 12/11/2007

14h30min-16h10min: Sessões de Mesas-redondas

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - PAF I

Mesa-redonda 8: Narrativas da pluralidade cultural

Mediadora: Eurídice Figueiredo (Universidade Federal Fluminense)

1. Janet M. Paterson (University of Toronto (Canadá))
Identité et altérité: littératures migrantes ou transnationales
2. Eneida Maria de Souza (Universidade Federal de Minas Gerais)
Babel multiculturalista
3. Eurídice Figueiredo (Universidade Federal Fluminense)
O humor como arma estética e identitária na obra de Dany Laferrière
4. Simon Harel (Université du Québec à Montréal (Canadá))
Géographie de la colère dans les oeuvres récentes de Mouawad et Hage

Mesa-redonda 9: Mudanças climáticas globais: suas possíveis causas e efeitos

Mediador: Washington Franca-Rocha

1. Luiz Carlos Baldicero Molion (Universidade Federal de Alagoas)
Aquecimento global: uma visão crítica
2. Washington Franca-Rocha (Universidade Estadual de Feira de Santana)
Mudanças climáticas globais e seus efeitos sobre o bioma caatinga
3. Sonia Salas Bravo / H.L. Morales / Elizabeth Jimenez / Roxana Espinoza (Universidad de La Serena (Chile))
Adaptacion Social e Institucional al Cambio Climatico: Estudio Comparativo de Cuencas Aridas en Canada y Chile
4. Juan José Aveiro Talavera (Paraguai)
The Manitoba Experience for the Ecosystem Management of the Ñeembucú Wetlands Ecoregion, Paraguay
5. Irina Kagüer (Centro de Estudios Canadienses de Tucumán (Argentina))
Análisis terminológico en discursos sobre cambio climático y calentamiento global

Mesa-redonda 10: Questões de interação e identidade na aula de LE

Mediadora: Elisabete Andrade Longaray (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)

1. Isis da Costa Pinho / Marília dos Santos Lima (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)
Bilingüismo e Identidade: manutenção/perda de uma língua materna minoritária
2. Cristiane Medeiros de Lima / Patrícia da Silva Campelo Costa (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)
Questões identitárias no ensino e aprendizagem de línguas: o ponto de vista dos professores
3. Elisabete Andrade Longaray (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)
A escola pública no Brasil e o ensino de Inglês como Língua Estrangeira: resistência, não-participação e a construção de identidades em sala de aula

4. Beatriz Fontana (Universidade do Vale do Rio dos Sinos)
Desempenhando gênero em interações institucionais de sala de aula

Mesa-redonda 11: História e memórias dos rios Paraguaçu, na Bahia, e São Lourenço, em Quebec

Mediadora: Heloísa Helena F. Gonçalves (Universidade Federal da Bahia)

1. Heloísa Helena F. Gonçalves (Universidade Federal da Bahia)
História e memórias dos rios Paraguaçu, na Bahia, e São Lourenço, em Quebec
2. Irene Soares Santino
Água grande, pedras duras: história e memórias do rio Paraguaçu - um olhar cultural sobre as populações ribeirinhas
3. Regina Márcia Moura Tavares
Artesanato popular, patrimônio intangível e estratégias de inserção no mercado visando o desenvolvimento sustentável
4. Renée Huard (Centre des sciences de Montréal (Canadá))
Experiências de projetos participativos e de comunicação científica sobre o manejo da água doce em cidades canadenses

Mesa-redonda 12: Comunidades autóctones: representações

Mediadora: Rosa Maria Berardo (Universidade Federal de Goiás)

1. Jacques Benoît / Michel Gros-Louis (Université du Québec à Montréal / Communauté huronne de Wendake (Canadá))
Faire revivre une langue, est-ce possible? Le cas du huron-wendat
2. Mark Cronlund Anderson (University of Regina (Canadá))
The Only Good Indian: Colonialism in Canada's Press
3. Rosa Maria Berardo (Universidade Federal de Goiás)
A representação da mulher índia no cinema canadense: estudo de caso. Análise do filme *IKWE*, de Norma Bailey
4. Carmen Robertson (University of Regina (Canadá))
The Trouble with Indian Princesses: Mainstream Media Constructions of Canadian Aboriginal Women and Bill C-31
5. Allan J. Ryan (Carleton University (Canadá))
The Visual Voices Project: a contribution to the Canada-Brazil conversation on Indigenous peoples

Mesa-redonda 13: América Latina-Canadá: saberes e desenvolvimento

Mediadora: Delia Montero C. (Universidad Autónoma Metropolitana (México))

1. Delia Montero C. (Universidad Autónoma Metropolitana (México))
Water supply systems and monopoly's participation in Canada and Mexico
2. Martín Montalva (Universidad de Santiago de Chile (Chile))
Análisis comparativo tecnológico y estratégico de la industria del vino entre Chile y Canadá
3. Ana Luz Ruelas (Universidad Autónoma de Sinaloa (México))
Acercamientos regulatorios y culturales en la comunicación móvil celular en Canadá

4. Stéphanie Lavaux (Universidad del Rosario (Colômbia))
Seguridad humana en ciudades: una nueva dimensión de “la responsabilidad de proteger” del Canadá. Estudio de impacto para Colombia

Segunda-feira - 12/11/2007

16h10min-16h30min: COFFEE BREAK, PERFORMANCE ARTÍSTICA e APRESENTAÇÃO DE PAINÉIS

Segunda-feira - 12/11/2007

16h30min-18h10min: Sessões de Mesas-redondas

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - PAF I

Mesa-redonda 14: Carrefours das Américas: entre encontros, pertenças e reconhecimentos I

Mediadora: Lícia Soares de Souza (Universidade do Estado da Bahia)

1. Claudine Cyr (Université de Montréal (Canadá))
Regards sur les conflits des mémoires dans l'espace culturel américain
2. Christian Goyette (Université du Québec à Montréal (Canadá))
Le renouvellement de l'historicité autochtone. Revivre la Conquête lors des expériences politiques autochtones contemporaines
3. Isabelle St-Amand (Université du Québec à Montréal (Canadá))
Postures du minoritaire au coeur de l'espace dominant dans *Tales of an Urban Indian* de Darrell Dennis
4. Lícia Soares de Souza (Universidade do Estado da Bahia)
Journaux de guerre et de prison de Louis Riel

Mesa-redonda 15: Idéias em circulação nas Américas

Mediador: Wander Melo Miranda (Universidade Federal de Minas Gerais)

1. Patrick Imbert (Université d'Ottawa (Canadá))
Le Canada et la société du savoir
2. Alba Regina Neves Ramos (Universidade Salvador)
Idéias e ideais em circulação nas Américas
3. Wander Melo Miranda (Universidade Federal de Minas Gerais)
Culturas heterogêneas
4. Jocelyn Létourneau (Université Laval (Canadá))
La présence du passé dans le paysage culturel de la postmodernité: le cas du Canada

Mesa-redonda 16: Configurações da Arte como experiência no século XXI

Mediadora: Hélène Doyon

1. Hélène Doyon / Jean-Pierre Demers (Université Laval (Canadá) / Université du Québec à Montréal (Canadá))
Manoeuvres d'immixtion dans la nouvelle économie
2. Icleia Borsa Cattani (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)
L'installation comme expérience de l'espace-temps
3. Luciano Vinhosa (Universidade Federal Fluminense)

Mesa-redonda 17: Globalização e desigualdades

Mediador: Antonio David Cattani (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)

1. Arnaud Sales (Université de Montréal (Canada))
As transformações sociais e a ética nas grandes empresas
2. Anete Britto Leal Ivo (Universidade Federal da Bahia)
Globalização, desenvolvimento e desigualdades no Brasil
3. Antonio David Cattani (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)
Concentração e da personificação da riqueza
4. Leandro Raizer (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)
Educação Superior, C & T e o desafio de superação das desigualdades sociais: perspectivas Brasil e Canadá

Mesa-redonda 18: Sujeitos diaspóricos: escritoras contemporâneas no Canadá

Mediadora: Sandra Regina Goulart Almeida (Universidade Federal de Minas Gerais)

1. Antonio Tillis (Purdue University (USA))
Woman, Black, Caribbean Canadian, Lesbian: Finding and Performing the "Selves" in the Poetry of Dionne Brand
2. Leila Assumpção Harris (Universidade do Estado do Rio de Janeiro)
In transit, belong(o)ing somewhere else
3. Sandra Regina Goulart Almeida (Universidade Federal de Minas Gerais)
Cosmopolitan Fictions: Gender Relations in Contemporary Canadian Literature
4. Peônia Viana Guedes (Universidade do Estado do Rio de Janeiro)
From Chinese mythology to modern-day life in Vancouver: appropriation and revision of cultural materials in *When Fox Is a Thousand*, by Larissa Lai

Mesa-redonda 19: Acordos e cooperação institucional

Mediador: Gaëtan Tremblay (Centre d'études et de recherches sur le Brésil (CERB) - Université du Québec à Montréal (Canada))

1. Chris Greenshields (Ministério das Relações Exteriores e do Comércio Internacional do Canadá / Divisão de Educação Internacional e da Juventude)
A Cooperação Internacional do Canadá na área educacional
2. Robert Laliberté (Association internationale des études québécoises (Canada))
L'étude du Québec avec le soutien de l'AIÉQ
3. Carmen Rico de Sotelo (Université du Québec à Montréal (Canada))
Communiquer l'international. Une nouvelle diversité culturelle ?
4. Gaëtan Tremblay (Centre d'études et de recherches sur le Brésil (CERB) - Université du Québec à Montréal (Canada))
As atividades multidisciplinares do único centro canadense de estudos e pesquisas sobre Brasil, o CERB
5. Jean Fiset (Université du Québec à Montréal (Canada))
Quelques aspects éthiques des relations culturelles internationales

Mesa redonda 20: Como podemos construir o conhecimento novo: design de sistemas auto-organizados com meios heurísticos através do uso das novas mídias

Mediador: Michael Chapman (Fundação Universidade Federal do Rio Grande)

1. Wilhelm Walgenbach (Universität Kiel (Alemanha))
2. Suzzane Zanella (Universidade Federal de Santa Maria)
3. Michael Chapman (Fundação Universidade Federal do Rio Grande)

Segunda-feira - 12/11/2007

18h10min-19h

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - Auditório I - PAF I

Conferência

Bring Da Noise: The Poetics of Performance, chez d'bi young and Oni Joseph

Conferencista: George Elliott Clarke

Apresentação: Miguel Nenevé (Fundação Universidade Federal de Rondônia)

Debatedora: Sandra Regina Goulart Almeida (Universidade Federal de Minas Gerais)

Segunda-feira - 12/11/2007

A partir das 19h30min: Abertura da *Exposição Itinerante de Imagens de Totens Canadenses* na Galeria de Exposição - Foyer Paulo Gaudenzi da Aliança Francesa de Salvador (Avenida Sete de Setembro, 401 - Ladeira da Barra)

Terça-feira - 13/11/2007

8h30min-09h45min: Sessões de Comunicação

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - PAF I

Sessão de Comunicação 6: Escritas femininas

Mediador: Rodrigo da Rosa Pereira (Fundação Universidade Federal do Rio Grande)

1. Vivian Souza de Santana (Universidade Federal da Bahia)
Estampas do feminino e da Nova Escócia no poema “The Moose”
2. Alita Fonseca Balbi (Universidade Federal de Minas Gerais)
Visions of Family and Tradition in Dionne Brand’s Writing
3. Rodrigo da Rosa Pereira (Fundação Universidade Federal do Rio Grande)
Literatura, feminismo e migração: a crítica e a ficção de Himani Bannerji
4. Geisa Regina Barros de Oliveira Costa (Universidade Salgado de Oliveira)
De encontros e desencontros: aproximações e distanciamentos nas narrativas de Conceição Evaristo e Dionne Brand

Sessão de Comunicação 7: Discursos literários e da mídia

Mediador: Joachim Michael Krones (Universidade Federal da Bahia)

1. Joachim Michael Krones (Universidade Federal da Bahia)
Diversidade, Minorias e Identidade Nacional: O Discurso do Multiculturalismo entre Hegemonia e Contestação
2. Marcus Peixinho / Alba Regina Neves Ramos (Universidade Salvador)
Imagens de cidades: o carnaval em Salvador e no Quebec
3. Antonio José Guimarães Brito (Complexo de Ensino Superior de Santa Catarina)
Os (des)caminhos dos direitos indígenas no Brasil e no Canadá
4. André Bomfim (Universidade Católica do Salvador)
Mídia: Perspectivas em educação, cultura e turismo (Brasil/Canadá: modelos identitários através de blogs de imigração)

Sessão de Comunicação 8: Identidades e alteridades

Mediadora: Maria da Conceição de Melo Torres (Universidade Federal da Bahia)

1. Francisca Brasileira Héraud (Universidade Federal de Roraima)
Désenchantement de Dieu dans les années 80
2. Márcia Morales Klee (Fundação Universidade Federal do Rio Grande)
Jane Urquhart x Emily Brontë: a errância cultural entre Canadá e Inglaterra mediada pela literatura gótica de autoria feminina
3. Régis de Azevedo Garcia (Fundação Universidade Federal do Rio Grande)
The representation of indigenous people in Robert Kroetsch’s *Gone Indian* and Antonio Callado’s *Expedição Montaigne*
4. Carmen Sílvia Moretzsohn Rocha (Universidade do Estado do Rio de Janeiro)
Canadá e Brasil: suas fronteiras e diálogos com a África

Sessão de Comunicação 9: Leituras de Margaret Atwood

Mediador: André Pereira Feitosa

1. Suênio Stevenson Tomaz da Silva (Universidade Estadual da Paraíba)
Um estudo comparativo dos aspectos distópicos entre as narrativas *Surfacing* de Margaret Atwood e *As parceiras* de Lya Luft
2. Camila de Mello Santos (Universidade Estadual do Rio de Janeiro)
A escrita gótica de Margaret Atwood e Lygia Fagundes Telles
3. André Pereira Feitosa
Stereotypes of Perfection and Imperfection in Margaret Atwood's *The Edible Woman*
4. Luiz Manoel da Silva Oliveira (Universidade Federal do Rio de Janeiro)
Margaret Atwood's *Alias Grace* and *Surfacing*: a comparative assessment of female and Canadian identity under post-colonial perspective

Sessão de Comunicação 10: Trânsitos discursivos na Literatura II

Mediadora: Giselda Andrade Lima (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)

1. Vicentina Marangon (Universidade Federal Fluminense)
Em busca de Babel invertida
2. Alcione Correa Alves (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)
Le Damned Canuck: l'identité par les mots de l'autre
3. Robério Pereira Barreto (Universidade do Estado da Bahia)
Aspectos estéticos da diáspora do Ciclo do Feijão
4. Giselda Andrade Lima (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)
Présence brésilienne dans la littérature québécoise
5. Patrícia Lane Gonçalves da Cruz (Universidade Federal de Minas Gerais)
Cause and effect in Rohinto Mistry's *Swimming Lessons*

Sessão de Comunicação 11: Diálogos educacionais I

Mediadora: Maria da Conceição da Silva Freitas (Secretaria de Estado de Ciência, Tecnologia e Inovação, Fundação de Apoio à Escola Técnica do Governo do Rio de Janeiro)

1. Flávia Pansini (Fundação Universidade Federal de Rondônia)
Multiculturalismo e formação de professores no Brasil e no Canadá
2. Sabrina Trica Rocha (Universidade Federal Fluminense)
(Des) Caminhos da educação de pessoas com deficiência no Brasil: um estudo de caso
3. Maria da Conceição da Silva Freitas (Secretaria de Estado de Ciência, Tecnologia e Inovação, Fundação de Apoio à Escola Técnica do Governo do Rio de Janeiro)
Inserção profissional de egressos numa escola pública estadual no Rio de Janeiro
4. Úrsula Maria Pletsch (Universidade do Vale do Rio dos Sinos)
Problemas de equivalência tradutória francês-português

Terça-feira - 13/11/2007

9h45min-10h: COFFEE BREAK e PERFORMANCE ARTÍSTICA

Terça-feira - 13/11/2007

10h-11h40min: Sessões de Mesas-redondas

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - PAF I

Mesa-redonda 21: Braconagens literárias e cinematográficas

Mediadora: Maria Bernadette Thereza Velloso Porto (Universidade Federal Fluminense)

1. Klaus-Dieter Ertler (University of Graz (Alemanha))

Le roman québécois contemporain face à la mondialisation - récurrences et perspectives

2. Sérgio Barbosa de Cerqueda (Universidade Federal da Bahia)

Écrivains en images: Hubert Aquin et Anne Hébert sous le regard de Jacques Godbout

3. Maria Bernadette Thereza Velloso Porto (Universidade Federal Fluminense)

A reinvenção da biblioteca: citação, palimpsesto e “braconagem” em práticas de leitura e de escrita no romance *La traduction est une histoire d’amour* de Jacques Poulin

4. Robert Schwartzwald (Université de Montréal (Canadá))

Ceci n’est pas une croix: regards étonnants sur le Mont-Royal

Mesa-redonda 22: O ensino com foco na forma na aula de segunda língua/língua estrangeira: relatos de pesquisa no contexto brasileiro

Mediadora: Marília dos Santos Lima (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)

1. Marília dos Santos Lima (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)

O ensino da gramática na aula de inglês: o que pensam alunos e professores

2. Daniela Norci Schroeder (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)

A concordância nominal em italiano por aprendizes brasileiros: um estudo sobre ensino com foco na forma

3. Patrícia da Silva Campelo Costa / Beatriz Fontana (Universidade Federal do Rio Grande do Sul / Universidade do Vale do Rio dos Sinos)

O diálogo colaborativo como ferramenta mediadora da aprendizagem de língua estrangeira

Mesa-redonda 23: Acádia: discursos, história, memória

Mediadora: Hélène Destrempes (Université de Moncton (Canadá))

1. Hélène Destrempes (Université de Moncton (Canadá))

Figurations et mise en discours de l’Acadie dans la presse québécoise (Le Devoir 2004-2005)

2. James de Finney (Université de Moncton (Canadá))

Le poids de la Mémoire: histoire et littérature en Acadie

3. Aline Campos / Ana Rosa Neves Ramos (Universidade Federal da Bahia)

Questões identitárias no Canadá francófono: o caso da Acádia

Mesa-redonda 24: Solidariedades sem fronteiras e política mundial na contemporaneidade

Mediador: Ruthy Nadia Laniado (Universidade Federal da Bahia)

1. Pasquale Dufour / Renaud Goyer (Université de Montréal (Canadá))

Comprendre la transnationalisation des solidarités par la comparaison?

2. Carlos Roberto Sanchez Milani (Universidade Federal da Bahia)

Redes ambientalistas e solidariedades transnacionais: desafiando a soberania com base no princípio da responsabilidade

3. RUTH NADIA LANIADO / NÚBIA DOS REIS RAMOS (Universidade Federal da Bahia / Universidade do Estado da Bahia)

Os direitos humanos como valores de solidariedades transnacionais e sua repercussão para os atores sociais locais

4. MARIA CECY MISOCZKY (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)

Resistência e lutas sociais no cenário latino americano: possibilidades de co-produção de conhecimento

Mesa-redonda 25: Biodiversidade e suas aplicações

Mediadora: Blandina Felipe Viana (Universidade Federal da Bahia)

1. Blandina Felipe Viana (Universidade Federal da Bahia)

Os valores dos “serviços” da Biodiversidade

2. Ramiro González Matute (Centro de Recursos Naturales Renovables de la Zona Semiárida (Argentina))

O uso de resíduos orgânicos regionais como substrato para a produção de cogumelos comestíveis e medicinais

3. Ruth Linda Benchimol (Embrapa Amazônia Oriental)

Utilização de substâncias naturais para o controle de doenças de plantas na região amazônica

4. Iracema Andrade Nascimento (Universidade Federal da Bahia / Faculdade de Tecnologia e Ciências)

A biodiversidade brasileira e a produção de energia: formação de pessoal para a sustentabilidade

5. Domingos D. de Oliveira (Université du Québec à Montréal (Canadá))

Biodiversidade e manejo de polinizadores em agroecossistemas

Mesa-redonda 26: Diálogos entre Brasil e Canadá: alfabetização, diversidade, narrativas e fronteiras identitárias

Mediadora: Nara Hiroko Takaki (Universidade de São Paulo)

1. Nara Hiroko Takaki (Universidade de São Paulo)

Dynamic Cultural Translations: university teacher and students' literacies

2. Míriam Lúcia dos Santos Jorge (Universidade Federal de Minas Gerais)

Brazil and Canada: addressing diversity in language education

3. Andrea Machado de Almeida Mattos (Universidade Federal de Minas Gerais)

Listening to EFL Teachers' Stories of Hope and Expectation: Canadian research inspiring Brazilian teachers

Terça-feira - 13/11/2007

11h40min-12h30min

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - Auditório I - PAF I

Conferência

J'écris comme je vis

Conferencista: Dany Laferrière

Apresentação: Nubia Tourrôco Jacques Hanciau (Fundação Universidade Federal do Rio Grande)

Debatedora: Eurídice Figueiredo (Universidade Federal Fluminense)

Terça-feira - 13/11/2007

12h30min-14h30min: PAUSA PARA O ALMOÇO

Terça-feira - 13/11/2007

14h30min-16h10min: Sessões de Mesas-redondas

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - PAF I

Mesa-redonda 27: Lexicografia, tradução, literatura: intercâmbios

Mediadora: Maria da Graça Krieger (Universidade do Vale do Rio dos Sinos)

1. Marli Vila Nova de Moraes Hazin (Universidade Federal de Pernambuco)
O léxico da terra como traço formador de identidade na poesia de Jean-Guy Pilon e W. S. Merwin
2. Roch Duval (Université de Montréal (Canadá))
Aspects de la traduction littéraire
3. Maria da Graça Krieger (Universidade do Vale do Rio dos Sinos)
Lexicografia brasileira e canadense: contrapontos entre registros de brasileirismos e do francês do Québec
4. Nelson Luís Ramos (Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho)
Le vocabulaire de l'œuvre poétique de Charles Baudelaire et d'Emile Nelligan

Mesa-redonda 28: Leituras comparadas

Mediador: Décio Torres Cruz (Universidade Federal da Bahia)

1. Joseph Glass
The role of migration in development of the Brazilian and Canadian Jewish Communities
2. Maria Aparecida Ferreira de Andrade Salgueiro (Universidade do Estado do Rio de Janeiro)
Brasil/Canadá: identidades culturais nos movimentos negros contemporâneos
3. Décio Torres Cruz (Universidade Federal da Bahia)
Imagens canadenses em obras de Margaret Atwood e Al Purdy
4. Carlos Henrique Bento (Universidade Presidente Antônio Carlos)
Bodies by Atwood: uma leitura de contos de *Bones & Murder*

Mesa-redonda 29: Narrativas da pluralidade

Mediador: Humberto Luiz Lima de Oliveira (Universidade Estadual de Feira de Santana)

1. Danielle Forget (Université d'Ottawa (Canadá))
Oralité et stratégies d'engagement/désengagement dans le littéraire
2. Humberto Luiz Lima de Oliveira (Universidade Estadual de Feira de Santana)
Desencanto e reencantamento do mundo em narrativas literárias do Canadá e da África
3. Maria Luisa Nabinger de Almeida (Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro)
Súditos ou cidadãos? Paradoxos dos colonos nas Américas portuguesa e francesa
4. Elisabeth Baldwin (Universidade Federal da Bahia)
Entre o Canadá e o Brasil: um episódio da história da colonização de uma esquecida paisagem cultural americana - a Guiana Francesa

Mesa-redonda 30: O uso de tecnologias na Educação

Mediador: Dilma Maria de Mello (Universidade Federal de Uberlândia)

1. Marilene Proença Rebello de Souza (Universidade de São Paulo)
Teachers' development programs and new information and communication technologies: interfaces Brazil-Canada
2. Maria do Carmo Soares Costa
Technology and education: for a better use of the software
3. Dilma Maria de Mello (Universidade Federal de Uberlândia)
Tandem Experience - I teach you, you teach me, we learn: stories of teaching Portuguese to speakers of other languages and learning English and French through MSN Messenger
4. Cristina Maria d'Ávila Teixeira Maheu (Universidade do Estado da Bahia)
La formation initiale et le rôle de la didactique dans la construction de l'identité enseignante

Mesa-redonda 31: O Espaço Público na Contemporaneidade

Mediador: Angelo Szaniecki Perret Serpa (Universidade Federal da Bahia)

1. Fernand Harvey (Université du Québec - Institut national de la recherche scientifique du Québec (Canadá)
Produire et diffuser la culture dans les villes moyennes: le cas de Québec, Trois-Rivières et Rimouski
2. Angelo Szaniecki Perret Serpa (Universidade Federal da Bahia)
A apropriação sócio-espacial do espaço público na cidade contemporânea
3. Gaëtan Tremblay (Université du Québec à Montréal (Canadá)
Sociodiversidade e desenvolvimento local: uma perspectiva quebequense
4. Sergio Stange (Universidad Mayor (Chile)
Recuperación del espacio público urbano en sectores de pobreza social utilizando principios básicos de diseño elaborados por el CPTED

Mesa-redonda 32: Carrefours das Américas: entre encontros, pertenças e reconhecimentos II

Mediadora: Claudine Cyr (Université de Montréal (Canadá))

1. Patrick Imbert (Université d'Ottawa (Canadá)
L'hôtel et le dromadaire, le radeau et le tigre, le "home" et le caméléon: transnationalité et territorialisation dans les Amériques
2. Eduardo de Faria Coutinho (Universidade Federal do Rio de Janeiro)
América Latina: o móvel e o plural
3. Roland Walter (Universidade Federal de Pernambuco)
How Un/Homely Is Home? Transcultural Fusions and Fissures in Black Canadian Literature
4. Pierre Joseph Ulysse (Université de Montréal (Canadá)
Caraïbes plurielles ou Caraïbe diasporique: aux interfaces de l'expérience des Amériques

Mesa-redonda 33: Signos e linguagens na arte contemporânea

Mediador: João Queiroz (Universidade Federal da Bahia)

1. Shawn Huffman (Université du Québec à Montréal (Canadá))
Idéologies de la récupération: engagement social et théâtre contemporain au Québec et au Brésil
2. Eloisa Domenici / Danielle Robinson / Jeff Packman (Universidade Federal da Bahia / York University / University of Toronto)
Cooperação Brasil-Canadá estuda samba-de-roda: manejo de tradições em contextos multiculturais
3. João Queiroz / Daniella Aguiar (Universidade Federal da Bahia)
Sobre tradução inter-semiótica: proposta de um modelo e estudos de caso
4. Monique Vandresen / Fernanda Brada Penteado (Universidade do Estado de Santa Catarina)
Paralelos no ensino de Comunicação e Moda Brasil-Canadá

Terça-feira - 13/11/2007

16h10min-16h30min: COFFEE BREAK, PERFORMANCE ARTÍSTICA e APRESENTAÇÃO DE PAINÉIS

Terça-feira - 13/11/2007

16h30min-18h10min

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - Auditório I - PAF I

Sessão Plenária

Estudos canadenses: balanços e perspectivas

Estudos canadenses: balanços e perspectivas

Zilá Bernd (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)

Les accomplissements du passé et les espoirs pour l'avenir

Christopher Rolfe (International Council for Canadian Studies/Conseil international d'études canadiennes)

Brasil/Canadá: Interações Críticas

Sandra Regina Goulart de Almeida (Universidade Federal de Minas Gerais)

Interfaces Brasil/Canadá

Nubia Tourrôco Jacques Hanciau (Fundação Universidade Federal do Rio Grande)

Terça-feira - 13/11/2007

a partir das 18h15min: Lançamento de livros

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - PAF I

Quarta-feira - 14/11/2007: 8h30min-09h45min: Sessões de Comunicação

Sessão de Comunicação 12: Pedagogia inter e transcultural: contribuições e desafios

Mediadora: Denise Chaves de Menezes Scheyerl (Universidade Federal da Bahia)

1. Denise Chaves de Menezes Scheyerl (Universidade Federal da Bahia)
Vivenciando juntos o diferente: por uma educação plural e incluyente em sala de aula de LE
2. Alberto Santos de Miranda (Universidade Federal da Bahia)
Estratégias de aprendizagem do inglês utilizadas por alunos de comunidades populares
3. Gilberto Botelho (Universidade Federal da Bahia)
Inclusão de bolsistas: o papel do professor
4. Amanda de Farias Ribeiro (Universidade Federal da Bahia)
Políticas de ensino inter e multiculturais: O papel do professor
5. Iris Maria de Araújo Fortunato (Universidade Federal da Bahia)
Adequação de materiais didáticos de língua inglesa ao contexto do aluno
6. Domingos Sávio Siqueira (Universidade Federal da Bahia)
Buscando o diálogo transcultural na aula de inglês

Sessão de Comunicação 13: Visões literárias do Quebec II

Mediadora: Josefina Castro Alegret (Universidad de la Habana (Cuba))

1. Rosa Latino de Genoud (Universidad Nacional de Cuyo (Argentina))
Vivre entre deux cultures: écrivains migrants au Québec
2. Camila do Nascimento Fialho (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)
Le manifeste Paul-Émile Borduas (1948): un refus global, mais pas nihiliste
3. Josefina Castro Alegret (Universidad de la Habana (Cuba))
De una a otra Maria. Continuidad y ruptura en dos novelas del Canadá francófono de inicios del siglo XX: de *Marie Calumet* a *Marie Chapdelaine*
4. Maurizio Gatti (Université Laval (Canadá))
La Saga de Bernard Assiniwi, ou comment faire revivre les Béothuks

Sessão de Comunicação 14: Diálogos educacionais II

Mediadora: Klondy Lúcia de Oliveira Agra

1. Livia da Silva Modesto Rodrigues / Crispiniano Carneiro Oliveira (Universidade Salvador)
Cenários da educação superior: uma análise da administração estratégica no processo de gestão
2. Inacilma Rita Silva Andrade (Faculdade Visconde de Cairú)
A Teoria do Desenvolvimento Proximal e o Processo de Ensino-aprendizagem em Instituições de Ensino Superior
3. Klondy Lúcia de Oliveira Agra
Em busca de uma pedagogia inclusiva
4. Rebeca Henneman Vergara de Souza (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)

Nossos tipos, ou de quando a sociologia promoveu o encontro de Gaston Miron e Monteiro Lobato

Sessão de Comunicação 15: Brasil-América Latina-Canadá: perspectivas comparadas

Mediadora: Mairon Giovani Bastos Lima

1. Maria Izabel Costa

Preservando a cultura têxtil: experiências Brasil-Canadá, um estudo comparativo das trajetórias do Textile Museum e da Teciteca da UDESC

2. Gláucia Conceição Ventura

O paradigma do desenvolvimento sustentável no Brasil e no Canadá

3. Mairon Giovani Bastos Lima

Segurança alimentar em comunidades brasileiras e canadenses: uma análise comparativa das regiões de Feira de Santana e Waterloo

4. Henrique Oliveira Vianna (Centro Universitário Plínio Leite)

Análise comparativa dos sistemas de segurança pública e interna do Brasil e Canadá

5. Mario de Souza Oliveira / Maria José Marinho do Rêgo (Universidade Federal da Bahia)

Compartimentação geoambiental através do diagnóstico da microbacia hidrográfica do rio Taipú

Sessão de Comunicação 16: Trânsitos discursivos na Literatura III

Mediador: Cesário Alvim Pereira Filho (Universidade Estadual de Santa Cruz)

1. Rodrigo Jappe (Centro Universitário Franciscano)

Representações do sujeito contemporâneo em *Girlfriend in a Coma* de Douglas Coupland

2. Alexandre Oliveira do Nascimento (Universidade Federal Fluminense)

Civilização, identidade e barbárie: interfaces Brasil-Québec

3. Arizângela Figueiredo (Universidade do Estado da Bahia)

O elo panAmericana da literatura pop brasileira: uma leitura de *A Verdadeira Estória de Jesus*, de W. J. Solha

4. Valdir da Silva Chagas (Universidade Federal Fluminense)

Lugares na escrita de Anne Hébert

Quarta-feira - 14/11/2007

9h45min-10h: COFFEE BREAK

Quarta-feira - 14/11/2007

10h-11h40min: Sessões de Mesas-redondas

Mesa-redonda 34: Linguagens contemporâneas na arquitetura e na arte

Mediadora: Nara Helena N. Machado (Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul)

1. Christopher Rolfe (University of Leicester (Inglaterra))
Is there a Canadian portraiture?
2. Nara Helena N. Machado (Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul)
Louis Sullivan (Estados Unidos), a dupla Ross e Macdonald (Canadá) e Arnaldo Gladosch (Brasil): algumas conexões possíveis no plano arquitetural
3. Christine Palmieri (Université du Québec à Montréal (Canadá))
Les rapports nature-culture dans l'art "biotech" canadien et brésilien

Mesa-redonda 35: Migrações discursivas na poesia e na narrativa contemporâneas

Mediadora: Jerusa Pires Ferreira (Pontifícia Universidade Católica de São Paulo)

1. Józef Kwaterko (University of Warsaw (Polónia))
D'une Amérique à l'autre: migration discursive dans la poésie québécoise de la Révolution tranquille
2. Arnaldo Rosa Vianna Neto (Universidade Estácio de Sá)
Lautréamont lido por Réjean Ducharme: como plagiar sem perder a originalidade
3. Jerusa Pires Ferreira (Pontifícia Universidade Católica de São Paulo)
Robert Melançon: os signos e a vida
4. Claude Filteau (Université de Limoges (França))
Miron et le partage du sensible

Mesa-redonda 36: Literatura: percursos e territórios

Mediadora: Elizabeth Ramos (Universidade Federal da Bahia)

1. Lucie Lequin (Concordia University (Canadá))
Étrangères de l'intérieur
2. Mirella Márcia Longo (Universidade Federal da Bahia)
Os conceitos de criação e de recriação, segundo Northrop Frye, como suportes para a leitura de *Vidas Secas*
3. Elizabeth Ramos (Universidade Federal da Bahia)
Estranhos à Festa: Diálogo entre Gabrielle Roy e Graciliano Ramos
4. Cláudia Maria Pereira de Almeida (Universidade do Estado do Rio de Janeiro)
La fierté d'être étrangère

Mesa-redonda 37: Desafios contemporâneos na Saúde

Mediadora: Ceres Braga Arejano

1. Lise Renaud / Carmen Rico de Sotelo (Université du Québec à Montréal (Canadá))
Comunicación y salud: paradigmas convergentes

2. Vanessa Serva Vazquez (Universidade Federal da Bahia)
Mulher, trabalho e adoecimento

3. Ceres Braga Arejano / Michel Peterson (Fundação Universidade Federal do Rio Grande / Centro Saint-Pierre à Montréal (Canadá)
Estudo Comparativo sobre a questão da desinstitucionalização do cuidado em Saúde Mental no Brasil e na Província do Quebec, Canadá

4. Maria Conceição Oliveira Costa (Universidade Estadual de Feira de Santana)
Violência sexual contra crianças e adolescentes: perfil dos registros de Instâncias de Referência de Feira de Santana/Bahia/Brasil e Montréal/Québec/Canadá

5. Neda Faregh (Carleton University (Canadá)
Mental-Health and Psychosocial Models of Canadian Recreational and Problem-Gamblers: A Comparative Analysis

Mesa-redonda 38: Brasil-Canadá-Europa: diálogos intertextuais

Mediadora: Dilma Castelo Branco Diniz (Universidade Federal de Minas Gerais)

1. Marília Librandi Rocha (Universidade Estadual do Sudoeste da Bahia)
O Canadá é no Ceará: uma entrevista borgiana sobre a nova poesia canadense e a atual ficção brasileira

2. Robert Ponge / Érika Pinto de Azevedo (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)
L'automatisme chez Roland Giguère et chez André Breton: identité de vue ou différences?

3. Dilma Castelo Branco Diniz (Universidade Federal de Minas Gerais)
Um diálogo intertextual

4. Dominique Marie Philippe Geneviève Boxus (Universidade do Estado da Bahia)
Dans la transversalité des utopies francophones: l'invention contemporaine du mythe de la nation

5. Eloína Prati dos Santos (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)
Opening up closed worlds: a reading of Camilla Gibb's *Sweetness in the belly*

Mesa-redonda 39: O Canadá nas Américas: negócios, comércio e cooperação

Mediadora: Neusa Maria Bastos F. Santos (Pontifícia Universidade Católica de São Paulo)

1. Jorge Virchez (Université Laurentienne (Canadá)
Canadá for sale, Brazil buys

2. Geraldo Milioli / Mary Louise McAllister (Universidade do Extremo Sul Catarinense / University of Waterloo (Canadá)
A complexidade da mineração do Brasil e do Canadá no século 21

3. Guillermo Ibarra Escobar / Claudia Canobbio Rojas (Universidad Autonoma de Sinaloa (México)
Sistemas de innovación regional en Canada en biotecnología. El caso de Montreal

4. Neusa Maria Bastos F. Santos (Pontifícia Universidade Católica de São Paulo)
Programas de *mentoring* no Canadá: estratégia de sustentabilidade social

Mesa-redonda 40: Acádia: resistência e resiliência

Mediador: Jean Morency (Université de Moncton (Canadá))

1. Jean Morency (Université de Moncton (Canadá))

De quelques tendances du roman acadien depuis 1980

2. Maurice Basque (Université de Moncton (Canadá))

Entre résistance et résilience : les expériences historiques acadiennes du 17^e siècle à l'époque contemporaine

3. Rodrigue Landry (Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (Canadá))

La vitalité des communautés francophones en Acadie : un profil démographique et sociolinguistique

Quarta-feira - 14/11/2007

11h40min-13h: Assembléias Ordinária e Extraordinária da Associação Brasileira de Estudos Canadenses

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - Auditório I - PAF I

12-14//11/2007: Exposição de Painéis

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - PAF I

A Internet e a difusão do conhecimento: uma análise comparativa do acesso à informação em sites de astronomia do Brasil e do Canadá

Charles Castro (Universidade Federal de Pernambuco)

Estratégias de aprendizagem do inglês utilizadas por alunos de comunidades populares

Alberto Santos de Miranda (Universidade Federal da Bahia)

Tandem Brasil-Canadá: Ensino de línguas via MSN Messenger e a formação de professores pré-serviço

Elisa Martins Diniz (Universidade Federal de Uberlândia)

Inclusão de bolsistas: o papel do professor

Gilberto Botelho (Universidade Federal da Bahia)

Construindo alternativas para a alfabetização

Josefa Carolino de Souza (Universidade Federal de Campina Grande)

Ensino da sociologia no Brasil e nas províncias do Canadá: um estudo comparativo

Cláudia Magalhães Lacerda Demelo (Universidade Federal de Pernambuco)

A imagem midiática da revitalização do Ver-o-Peso no cotidiano da cultura paraense

Marilú Dí Paula Galvão Braga (Universidade Federal do Pará)

Ausência e multiplicação na criação cênica do Quebec

Marta Isaacsson de Souza e Silva (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)

Processos de mentoria em empresas incubadas: um estudo exploratório sobre a estruturação das redes informais de desenvolvimento

Helder Pontes Régis, Paulo Thiago Nunes Bezerra de Melo, Sônia Maria Rodrigues Calado Dias, José de Arruda Raposo (Universidade Católica de Pernambuco)

Merchandising Visual Canadá e Brasil: a importância dos estudos culturais - Paisagens Urbanas

Fernanda Brada Penteado, Monique Vandresen, Maria Izabel Costa (Universidade do Estado de Santa Catarina)

“Pintar su aldea”: el desafío del arte en la formación de la nacionalidad

Ofelia Beatriz Scher (Universidad de Buenos Aires)

Gênero e saúde no mundo do trabalho: a experiência de mulheres no setor de calçados da Bahia

Petilda Serva Vazquez, Vanessa Serva Vazquez, Neuracy Maria de Azevedo Moreira (Universidade Federal da Bahia)

Impacto ambiental na barragem de Ponto Novo

Gabriel C. M. Moreira, Cláudia B. V. Sampaio, Camila da S. Dourado, Paulo Silas Oliveira da Silva (Universidade Federal do Recôncavo da Bahia)

Análise da qualidade da água na bacia do rio Itapicuru (Bahia)

Paulo Silas Oliveira da Silva, Cláudia B. V. Sampaio, Camila da S. Dourado, Gabriel C. M. Moreira, Diego dos Santos Carvalho, Renata Velasques Menezes (Universidade Federal do Recôncavo da Bahia)

Aplicação do Sistema Brasileiro de Classificação de Terras para Agricultura Irrigada / EMBRAPA no alto da bacia do Rio Itapicuru (Bahia)

Camila da S. Dourado, Cláudia B. V. Sampaio, Paulo Silas Oliveira da Silva, Gabriel C. M. Moreira, Emerson Passelle Lima Rezende (Universidade Federal do Recôncavo da Bahia)

Characterization of clinical, immunological and parasitological parameters during a steady state of improvement after chemotherapy of *Leishmania chagasi* naturally infected dogs

Stella Maria Barrouin-Melo / Daniela Farias Laranjeira / Paulo Henrique Palis Aguiar / Geraldo Gileno de Sá Oliveira / Washington Luís Conrado dos Santos / Lain Pontes-de-Carvalho (Universidade Federal da Bahia)

AGENDA CULTURAL

* **Jantar de Adesão:** Data e local a confirmar

* **12-14/11/2007: *Exposição de livros canadenses***

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - PAF I

* **10 a 15/11/2007: *Exposição Itinerante de Imagens de Totens Canadenses*** na Galeria de Exposição - Foyer Paulo Gaudenzi da Aliança Francesa de Salvador (Avenida Sete de Setembro, 401 - Ladeira da Barra)

* **12 e 13/11/2007:** Apresentações artísticas dos artistas do **Núcleo B**, Bel Sousa e Roberto Basílio (Universidade Federal da Bahia), durante os *coffee break* matutinos e vespertinos

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - PAF I

* **14/11/2007: Confraternização de encerramento** do IX Congresso Internacional da Associação Brasileira de Estudos Canadenses

Orquestra de Maestro Paulo Primmo

Local: Praça Pedro Arcanjo, Pelourinho

Horário: 20h30min

* **De 10 a 16/11/2007: I Mostra do Audiovisual Canadense**

Vozes Visuais - Cinema e Vídeo Aborígine Canadense

Sala Alexandre Robatto (Rua General Labatut, 27, subsolo - Barris)

sessões às 15h; 17h30min e 20h - censura livre

Dia 10/11/2007:

Kanehsatake: 270 Years of Resistance, de Alanis Obomsawin (1993, 119 min.)

Dia 11/11/2007:

How the Fiddle Flows, de Greg Coyes (2002, 48 min.)

Dia 12/11/2007:

Singing Our Stories, de Annie Frazier Henry (1998, 49 min.) e *Hands of History*, de Loretta Todd (1994, 52 min.)

Dia 13/11/2007:

For Angela, de Daniel Prouty e Nancy Trites Botkin (1993, 21 min.), *Foster Child*, de Gil Cardinal (1987, 43 min.) e *David with F.A.S.*, de Gil Cardinal (1997, 44 min.)

Dia 14/11/2007:

Urban Elder, de Robert S. Adams (1997, 29 min.), *The Strange Case of Bunny Weequod*, de Steve Van Denzen e Drew Hayden Taylor (1999, 24 min.) e *Redskins, Tricksters and Puppy Stew*, de Drew Hayden Taylor (2000, 55 min.)

Dia 15/11/2007:

Laxwesa Wa - Strength of the River, de Barb Cranmer (1995, 54 min.) e

My Village in Nunavik, de Bobby Kenuajuak (1999, 47 min.)

Dia 16/11/2007:

Kanehsatake: 270 Years of Resistance, de Alanis Obomsawin (1993, 119 min.)

Cinema Canadense dos anos 90

Sala Walter da Silveira (Rua General Labatut, 27, subsolo - Barris)

Ingresso: R\$ 4,00 - Censura: 16 anos

Dias 10, 12, 14 e 16: 17h30min.

Exótica (Exótica), de Atom Egoyan (1994, 98 min.) - censura: 16 anos

Dias 11, 13 e 15: 17h30min.

O Doce Amanhã (The Sweet Hereafter), de Atom Egoyan (1997, 118 min.) - censura: 16 anos

De 10 a 16/11/2007: 20h

Carne Fresca (Beffcake), de Tom Fitzgerald (1998, 93 min.) - censura: 16 anos

ENCONTROS DE GRUPOS DE TRABALHO NO ÂMBITO DO IX ABECAN

1. Segunda-feira - 12/11/2007

08h-11h30min.

Rede Latinoamericana de Estudios Canadienses (RELEC)

Instituto de Letras - UFBA - Campus Universitário de Ondina - Sala 02 - térreo

(Encontro reservado a convidados e participantes)

2. Segunda-feira - 12/11/2007

8h00-11h30min.

BRACERB

Instituto de Letras - UFBA - Campus Universitário de Ondina - Sala 03 térreo

(Encontro reservado a convidados e participantes)

3. Arquivo Teórico da América Latina

VI Encontro Intermediário do GT de Literatura Comparada da ANPOLL

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - Instituto de Letras - LABIMAGEM

(Encontro reservado a convidados e participantes)

Programação

Segunda-feira - 12/11/2007

8h30min-09h45min:

Mesa-redonda: Teorias estéticas da incorporação

(Sessão 01 do VI Encontro Intermediário do GT de Literatura Comparada da ANPOLL)

Mediadora: Evelina Hoisel (Universidade Federal da Bahia)

Antonia Torreão Herrera (Universidade Federal da Bahia)

Triturações e próteses na cultura latino-americana

Maria Cândida Almeida (Universidade Federal da Bahia)

Antropofagia: ritual e contingência

Patrícia Peterle (Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho)

O papel do intelectual brasileiro e a “estética da fome”

Segunda-feira - 12/11/2007

9h45min-10h: COFFEE BREAK

Local: UFBA - Campus Universitário de Ondina - PAF I

Segunda-feira - 12/11/2007

10h-11h40min:

Mesa-redonda: Regionalismos e cosmopolitismos de ontem e de hoje

(Sessão 02 do VI Encontro Intermediário do GT de Literatura Comparada da ANPOLL)

Mediadora: Maria Cândida Almeida (Universidade Federal da Bahia)

Ilva Maria Boniatti (Universidade de Caxias do Sul)

A América latina e o conceito de super-regionalismo

Maria Adélia Menegazzo (Universidade Federal do Mato Grosso do Sul)

Super-regionalismo: lugares e linguagens na teoria crítica

Paulo Sérgio Nolasco dos Santos (Universidade Federal da Grande Dourados)

Região e regionalismo: a re-visitação de um conceito crítico

Segunda-feira - 12/11/2007

12h30min-14h30min: PAUSA PARA O ALMOÇO

Segunda-feira - 12/11/2007

16h30min-18h10min:

Mesa-redonda: Idéias e conceitos nômades

(Sessão 03 do VI Encontro Intermediário do GT de Literatura Comparada da ANPOLL)

Mediador: Reinaldo Martiniano Marques (Universidade Federal de Minas Gerais)

Edgar César Nolasco (Universidade Federal do Mato Grosso do Sul)
Subalternidade

Evelina Hoisel (Universidade Federal da Bahia)
Intelectuais migrantes

Rachel Esteves Lima (Universidade Federal da Bahia)
Das idéias fora do lugar ao lugar-comum das idéias

Terça-feira - 13/11/2007

8h30min-09h45min:

Mesa-redonda: O pensamento performático das margens

(Sessão 04 do VI Encontro Intermediário do GT de Literatura Comparada da ANPOLL)

Mediador: Paulo Sérgio Nolasco dos Santos (Universidade Federal da Grande Dourados)

Ana Cristina Chiara (Universidade do Estado do Rio de Janeiro)
Teoria em transe

Graciela Ravetti (Universidade Federal de Minas Gerais)
Reflexões sobre literatura latino-americana. Escrita performática e prosa catacrésica

Wander Melo Miranda (Universidade Federal de Minas Gerais)
Culturas heterogêneas

Terça-feira - 13/11/2007

9h45min-10h: COFFEE BREAK

Terça-feira - 13/11/2007

10h-11h40min:

Mesa-redonda: Modernidades alternativas da América Latina

(Sessão 5 do VI Encontro Intermediário do GT de Literatura Comparada da ANPOLL)

Mediador: Luiz Roberto Velloso Cairo (Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho)

Eneida Maria de Souza (Universidade Federal de Minas Gerais)
Modernidades tardias

Lígia Guimarães Telles (Universidade Federal da Bahia)
Olhares enviesados, discursos entrecruzados

Rosana Cristina Zanelatto Santos (Universidade Federal do Mato Grosso do Sul)
A retórica da ex-tradição

Terça-feira - 13/11/2007

12h30min-14h30min: PAUSA PARA O ALMOÇO

Terça-feira - 13/11/2007

16h30min-18h:

Mesa-redonda: Contradições e paradoxos da cultura latino-americana
(Sessão 06 do VI Encontro Intermediário do GT de Literatura Comparada da ANPOLL)
Mediadora: Antonia Torreão Herrera (Universidade Federal da Bahia)

Eduardo de Faria Coutinho (Universidade Federal do Rio de Janeiro)
América Latina: o móvel e o plural

Ivete Lara Camargos Walty (Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais)
Transculturização e populações marginais no Brasil

Rosani Úrsula Ketzner Umbach (Universidade Federal de Santa Maria)
A memória na literatura latino-americana: algumas reflexões teóricas

Quarta-feira - 14/11/2007: 8h30min-09h45min:

Mesa-redonda: Imaginários híbridos
(Sessão 07 do VI Encontro Intermediário do GT de Literatura Comparada da ANPOLL)
Mediadora: Lígia Guimarães Telles (Universidade Federal da Bahia)

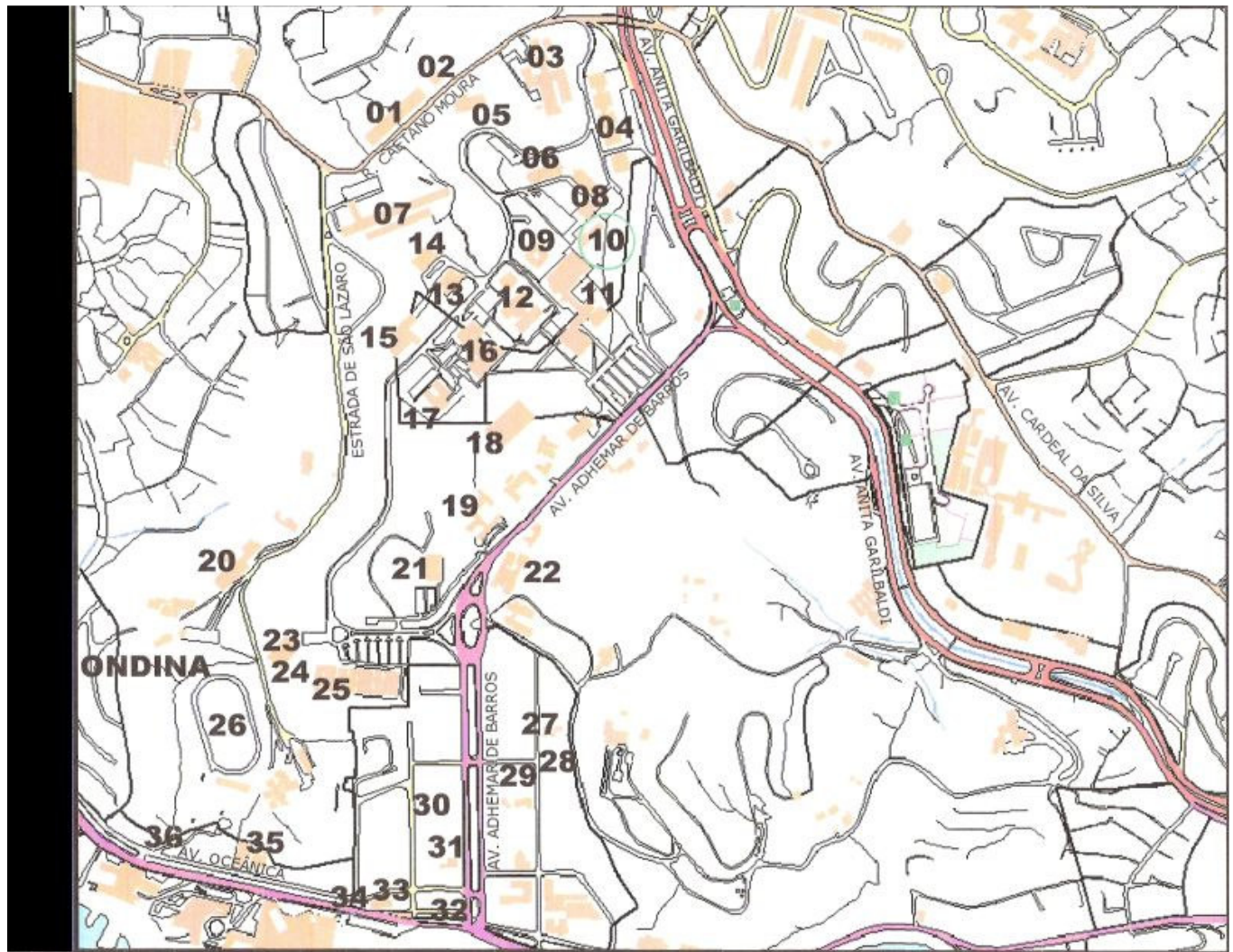
Luiz Roberto Velloso Cairo (Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho)
O estilo tropical de Araripe Júnior e seus desdobramentos

Miriam Volpe (Universidade Federal de Juiz de Fora)
A expressão crítico-literária da desterritorialização na crise das fronteiras no mundo globalizado

Reinaldo Martiniano Marques (Universidade Federal de Minas Gerais)
A lição de Zefa: hibridismos culturais

Quarta-feira - 14/11/2007
9h45min-10h: COFFEE BREAK

Quarta-feira - 14/11/2007
10h-11h40min: Assembléia do GT



LOCALIZAÇÕES E PONTOS DE REFERÊNCIA:

- | | | | | | |
|-----------------------------|--------------------------|-----------------------------------|---|-----------------------------|-----------------------------|
| 01- FAPEX | 08-Instituto de Química | 14- Divisão de Material | 20- Faculdade de Filosofia e Ciências Humanas | 26- Praça de Esportes | 32- Sandwich Hall |
| 02- DCE | 09-Faculdade de Farmácia | 15-Faculdade de Comunicação | 21-Escola de Dança | 27-Restaurante Maria Bonita | 33-Bahia Praia Hotel |
| 03-Faculdade de Arquitetura | 10-PAF II | 16-Biblioteca Central | 22-Hospital Veterinário | 28-Restaurante Relicário | 34-Restaurante Natural Nirá |
| 05-SMURB | 11-PAF I | 17-Instituto de Letras | 23-Banco do Brasil | 29-Restaurante Natural Vida | 35-Hotel Porto Belo |
| 06-Instituto de Física | 12-Instituto de Biologia | 18-Centro de Convivência | 24-Banco Real | 30-Restaurante Estalo | 36-Ondimar Hotel |
| 07-Escola Politécnica | 13-Edu/ba | 19-Escola de Medicina Veterinária | 25-Caixa Econômica Federal | 31-Pabarti Casa de Chá | |